

夏曆歲次丙寅年七月拾貳日

亞細亞
客務總司
司徒施佈

各船直埋上海碼頭以便搭客遊覽

僑胞旋唐注意

由雲高華啟行日期

亞洲皇后

七月廿二日

加拿大皇后

八月五日

俄國皇后

八月十九

海

司徒施佈通信住址

SETO MORE

Asiatic Passenger Agent.

Canadian Pacific Rly.

VANCOUVER, B. C.

客務司火士打

J. J. FORSTER

General Agent

Ocean Traffic

VANCOUVER, B. C.

英屬代理

▲**巴崙致公堂收到**

▲
▲
花柳醫

方第一功

•



1

雲高 廣 萬 生 華埠

Kwong Man Sang & Co.
222 224 226 Georgia St. E.
Phone Sey. 1478 P.O. Box 436
VANCOUVER, B.C.

◀ 行 經 材 藥 貨 雜 江 各 ▶

開春在即所有各
種貨品批發特平

一號絲苗
二號絲苗
新花宣粘
各種菜米
各種瓜仁

經理
廣州黃灼生大力
壯腎強種遺精久濁夜尿腰膝

祖國新聞一

●田部吳世子旅倒戈之真相
北京通信 田維勤部吳世子旅之變
田氏幾爲叛將馬宗融所擒 亦云險矣
先是田氏屢催馬宗融買自溫二團前
進 馬買故意索械索餉 遲遲其行
田怒 廿一日親赴清水澗 使人召馬
買 時馬買聞召即至 田問馬買何故
逗留 胎誤戎機 聲色俱厲 馬買相
顧無辭 田嚴命二人歸去 速即準備
壹切 明早須向敵進攻 本人常親來
督戰 二人唯唯 歸途密議 決計叛
田 馬宗融主張俟田氏明晨前來 即
擒之以獻西北 買自溫不贊成 謂如
此太損陳軍人格 不若正式通電 訴
欠餉欠糧 數十日不得一飽 士無鬥
志之苦 以明倒戈之非得已 馬不以
爲可 回營後 密向部下部署一切
有排長王得勝 原爲田氏馬弁 特喬
裝掘煤工人 晝夜到田處告密 田始
不信 且惡王淆亂軍心 欲斬以殉
其子田公育力持不可 謂馬買與陳鼎
甲素睦 告密者不盡無因 何妨暫拘
留王得勝 以觀後變 田從之 次晨
遂未往 馬買見田不來 知事不妙
遂於正午率隊向田之司令部襲擊
倉猝不及備 且清水澗四面皆山 道
途險峻 勢甚危殆 賴田公育之警衛
聞奮力擋敵 用大砲掩護田氏出險

醫士葉蘭生

Yip Lang Sang 63 Pender St. E. Vancouver B.C. Phone Sey.8183y

統理花柳風癰痔瘻癰瘤喉症眼疾奇難雜症內外科全科

九醜還少丸	婦科應驗種子丸	止咳鬱金聖露	保肺止咳藥水	預防花柳瀉毒丹	立止白濁定痛丹	千金花柳搜毒丹	千金花柳清毒丸	八寶光明眼藥	消腫止痛眼藥	眼科去點膜丸	立愈喉症散	立止心氣痛丹	立止頭痛丹	立止濕消痔水	消濕消痔水	散毒消痔羔	潤濕滑脾丸	跌打還魂丸	跌打定痛膏藥	追風祛濕膏藥	鬚根癬藥水	皮膚濕毒水	久戰快樂水
每樽壹元五	每樽五元	每樽五元	每樽五毛	每樽五元	每瓶五元	每瓶五元	每瓶五元	每瓶二元	每瓶一元	每樽二元	每樽一元	每盒壹元	每盒貳元	每盒貳元	每盒貳元	每盒貳元	每盒貳元	每個一元	每張壹元	每張貳毛	每樽壹元	每樽壹元	每樽壹元

加拿大遠東酒業有限公司啓事
 Canadian Oriental Wine & Liquor Co. Ltd.
 139 Pender St. E. Phone Sey. 8449
 VANCOUVER, B.C. Canada.

啓者本公司始創
 於前年迄今各事
 方告妥愜現已購
 定房屋裝置蒸酒
 機器等項着着進
 行不日開始營業
 矣如有志斯項權
 利者請移玉或致
 函本公司一問便
 知其詳矣

秘製	經驗	膏丹	丸散
壯陽復腎速少丸 每盒統	補腎壯陽酒 每樽此	小腸氣痛斷根丸 每樽此	跌打打金止痛膏 每張此
龜鹿滋陰丸 每盒統	秘製蛇犬補藥水 每樽此	心氣痛無價金丹 每樽此	跌打打金止痛膏 每張此
婦科白濁藥水 每樽此	夜夢遺精補藥水 每樽此	脚氣心胃痛藥水 每樽此	跌打打金止痛膏 每張此
五淋白濁止痛丸 每樽此	無夢遺精補藥水 每樽此	化痰順氣止咳丸 每樽此	跌打打金止痛膏 每張此
花柳疳疔湯毒丸 每樽此	無夢遺精補藥水 每樽此	久咳傷肺止咳丸 每樽此	跌打打金止痛膏 每張此
花柳疳疔膏毒丸 每樽此	專治老年虛弱丸 每盒此	驅跌打打金止痛丸 每盒此	跌打打金止痛膏 每張此
撞紅月婁毒少丸 每樽此		驅跌打打金止痛丸 每盒此	跌打打金止痛膏 每張此
皮膚濕毒止癢水 每樽此		驅跌打打金止痛丸 每盒此	跌打打金止痛膏 每張此
疎解內膿濕毒丸 每樽此		驅跌打打金止痛丸 每盒此	跌打打金止痛膏 每張此
婦科合散種子丸 每盒此		驅跌打打金止痛丸 每盒此	跌打打金止痛膏 每張此
婦科牡丹丸 每樽此		驅跌打打金止痛丸 每盒此	跌打打金止痛膏 每張此
始創婦科阻孕丸 每盒此		驅跌打打金止痛丸 每盒此	跌打打金止痛膏 每張此
治傷上痛生肌水 每樽此		驅跌打打金止痛丸 每盒此	跌打打金止痛膏 每張此
壯陽丸 每樽此		驅跌打打金止痛丸 每盒此	跌打打金止痛膏 每張此
跌打丸 每樽此		驅跌打打金止痛丸 每盒此	跌打打金止痛膏 每張此

馳名參茸補腎丸

[illegible]

新蛇三鞭蛤蚧藥

此藥開陰補腎驅風活絡大能補髓壯筋有治一切陰虛伏濕腰疼骨痛不耐勞苦以及腎氣衰微精血虧損下都痿軟酸痛癱瘓不能履步者之聖藥也此酒經製得宜馳名既久今特選辦等舊料醇味美酒妙製

每樽

甲左

銀光

滋陰補腎驅風活絡藥酒

而此藥酒行而力若酒勇故功力尤大余杜神速凡裝本館收價車路國口等苦工稍晚每服一林則身體壯健異常永無苦累之患

弟旅加省謀生廿餘年向無疾病近今四年間每當春夏之際時起心腹痛之症痛苦異常屢服中西丸藥不下計餘種耗費金錢不少殊深惶惕一日靜坐無聊偶閱報章見雲南生隆棧載有心腹痛金丹每樽二元伍所佈告之言乃合弟之症故即寄銀求取金丹二樽照方食之其痛即止而其舊患則矣謹具數言以表鳴謝并告全球僑梓知其功效之神速有如此者也

趙邦立醫生指用久年頑癬藥水內服濕毒丸等弟即購而用之果能藥到患除足堪介紹

▲趙邦立內外方脈醫寓

◎新到唐山各種瓜菜米發客
電話 (時 廢) Phone Sey. 6721
Sang Lung Jan, 26 Pender St W. Vaic Per B.C

●工人捉工人之活劇

拾八日下午 各界各工會均有代表到文明路廣大學校 參加歡送北犯軍大會會議 是日廣東總工會派理事長陳森李蔭堂等三十餘人爲代表 迨是夕八時左右 尙未散會 陳從禮堂行出門口 忽被某某兩工會之工人約二百名 蜂擁上前 強將陳挾去 并拔手鎗指嚇 陳不肯行 大聲喊救 而在禮堂內之李蔭堂等三人聞悉 即趨出查察 見陳雖極力掙持 惟以衆寡之故 且對方持有鎗械 故已被挾擁向越秀路而去 李等乃立即加派保護會場之黨軍兩軍官報告 謂總工會代表被人擄去 懇即追緝 兩軍官立即追前制止 並詢問擊人底蘊 又令必須到區 始合手續 工人等置之弗恤 兩軍官亦無可如何 祇有跟踪前往探視而已 迨見其將陳押入某會館之工會內 將鐵欄關閉 祇得返報警察 時李等見陳被人拿去 即奔返總工會報告 由會派人調查 知係拿入某會館 故即派代表赴公安局報告情形 時已夜深 遂即由公安局派員及偵緝等前往 幾經交涉 始將陳派返公安局辦理 惟陳當時遭草繩及鐵鍊所綁 至不能行動 故由局員及偵緝等僱汽車將其載返局內 現尙未知若何處置

●蔣中正又撤換大批艦長
廣州海軍局改為艦務處後，由蔣中正委林振雄為處長，馮兆銘為副處長。昨因不敢信任舊日海軍生之故，又將所轄各艦艦長，大為更動。聞已撤換者，有江固江鞏彝漢安順等十餘艦。即江漢江大龍寶璧等大艦之副艦長，亦分別撤換。其所易之人，大半為外省人。或黃埔軍校生，預料將來海軍權，必完全操之外省人及軍校生之手。粵籍海軍派，無不異常焦燥。又省訊云，海軍處所轄之海軍兵艦，多半係由海軍生充當艦長。自歸併總部後，蔣中正對於原日各艦長，不取信任。決意改派黃埔軍校畢業生，接充各海軍艦長。聞刻已發表吏動六個。艦長計有江鞏艦長柳茶光，長潘文綸，安順艦長周春榮，長戴炳文，金馬艦長彭際遇，長周雙鈴等。均着另候差委。改派黃

埔軍校學生接充

●潮汕之閩動作

自粵方代表赴閩請和 閩粵風雲 驟形和緩 惟昨屢報據汕頭消息 謂駐汕第一軍于八九兩日 盡將往來三河壩梅縣黃岡諸民船之泊停潮汕者 悉數封定 計得數百艘 令其連隊隊伍及軍火糧食等 陸續開赴蕉嶺黃岡梅縣三河壩等處 以固防務 聞該軍火中並有飛機大炮鐵甲車諸類 意者粵方恐和議難成 故亟爲固圍之計歟

抑聞周以入湘粵軍 其勢頗張 故出兵以牽制粵之後方歟 且特續報可也

KWONG YEE LUNG CO.
135 Pender Street East
Phone - eY 4026 Vancouver, B.C.

請來光顧
 貨靚兼平
 唐山荳粘
 唐山絲苗
 從化生油
 合時水貨
 參茸玉桂
 如蒙光顧
 膏丹丸散
 日用貨品
 應有盡有
 發行零沽
 俱各齊備
 一體歡迎
 司理關崇穎啟

新
到
到
到
大宗

華人代理人處
均安棧馬駿
QUON ON JAN CO.
295 Packer St E
Vancouver, B. C.
廣安氏麥號舟
Kwon On Mai Co.
45 Elizebeath St.
Toronto Ont.
水隆李十盛
WING LUNG CO.
38 Liganchetiere St. W
Montreal, Que.

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

詩晏亞·加拿大皇家鐵路也。車行經過平坦·無高山峻嶺懸崖絕壁之險·加以車行迅速·雅潔堅固·坐位作牀作櫈·開合自如·車中常備五行·利搭客烹調之用·兼接駁太平洋·代華友寫下列各公司船紙·華友往來光顧·極表歡迎。

WO CHUNG CO.
JEWELERS
132½ Pender St E.
Vancouver B. C.

啟者弟向在雲城專煉拾足金葉巧造首飾歷有卅餘年貨真價實童叟不欺久已馳名所以金件蓋有本號字印永遠包換諸君惠顧格外

和昌號金器

歡迎如蒙坑埠定購必然從速奉上無悞矣

電話（詩麼）五六八〇R

弟年昌所啟

和昌號金器

溫金有告白

凡欲入籍紙、園批、屋批、地契、囑書、各等合同、各種生冊、各種承頂生意、及大小衙門賬項、與西人來往各文件、均可代理、如蒙賜委、定當妥辦、謹登告白、祈爲垂青

寫字樓在雲高華埠緬街五百零壹號

▲ 亞打梳銀行二樓鐵線詩麼 二二四〇

W A Cumyow Car. Bank of Commerce
Bldg., Phone 557. 2240 601 Main St. Vancouver B. C.

明鏡臺命理星盤兼丸散
Ming Kan Toi

天地人盤
 四餘七政筆金廿員
 逐月批評
 星盤八字
 逐年批評 筆金捌員
 大批八字筆金三員
 兼批星盤 筆金五員
 中批八字筆金二員
 大批八字 筆金壹員
 飛星剋度 筆金拾員
 四季批評
 能參鬼谷
 星斷吉凶
 兼醫外內雜症
 神效遺精丸 一服三員
 神效斷根擦痔散 三員
 神效花柳搜毒丸 拾員
 神效新舊老年疝氣丸 三服
 輕症初服貳元五 中症次服五員 老年重
 症拾員
 患此疝症者所費十餘元雖有幾拾年之患
 亦壹旦消除永無復作之歎

Mæe Wo & Co
134 Pender t E.
Vancouver, B C.

啟者弟在雲城開創金器首飾生意迄今卅有餘年
向來貨真價實遠近馳名僑胞賜顧額外歡迎大小
金器有本號字印永遠包換如來信照上列西字付

美和老舖 金銀首飾

來定必得效 雲高華阜美印金鋪弟許昌彰謹啟

美和老舖
首飾金銀

◎ 域埠共和旅館重新廣告

本館開設數年
 祇因房舍稀少
 特遷左便樓宇
 購置新靚被褥
 傢私雅緻清潔
 水喉教來冷熱
 主賓清談風月
 希維諸君蒞止
 Kon Wo Rooms
 1405 1407 Store St.
 P. O. Box 1424
 Victoria, B. C.
 市早街夾轉慎街街角第一四五號
 講線 壹七三九
 本館主人周道緝披露

客發油鼠臭油狗海鞭狗海胆鼠臭胆猓環耳金打鉄陳茵參旗花有常保

[illegible]

此丸補腦寧神舒筋活絡壯陽補腎添精益髓凡腦力不或足思慮過度腎虛身弱陽事不舉夜多小便者服此丸最有功效 服法每日服四次每次服兩粒每飯前並臨睡時早半點鐘用水吞下服後兩點鐘不可飲

外埠寄費買者自理

云哥埠五洲大藥房啟

探地之祭瀘水
雙面
三隻

著名丑
角容演唱

夕陽紅淚思親
雙面
兩隻

超等女伶李雪霏演唱

名士風流
雙面兩隻

女優牡丹蘇打洋琴自唱
打洋琴之唱碟前所未有此乃新出之佳品也
每隻沽銀七毛五仙

雲埠五洲大藥房啓

Eng Chow Co. 104 Pender St. E.
Va. conver B. C.

狗仔嘜新出唱碟目錄

四郎回營	四隻	千里駒蕩舟	三隻
鄭克戡龍	五隻	溫生財炸學琦	二隻
私探營房	四隻	孫武子演說	四隻
西探擊車	四隻	革命黨焚督署	兩隻
六國封相	三隻	沙河祭金嬌	三隻
轅門罪子	四隻	紅拂女私奔	四隻
陳宮罵曹	二隻	楊貴妃訴情	四隻
錯倒鴛鴦	四隻	賈寶玉哭靈	二隻
辨芳遇盜	四隻	劉金定斬四門	三隻
綠鼓收妖	六隻	唐明皇長恨	四隻
寶兒詭翁	一隻	猩猩女追夫	兩隻
碧玉離生	壹隻	李太白醉酒	壹隻
寶玉戀婚	一隻	林黛玉歸天	兩隻
狐狸報恩	四隻	書房求婚	四隻
		素蘭敬叔	四隻

以上唱碟俱是拾寸雙面
每隻沽銀七毛五仙

雲南華五洲大藥房啟

Eng Chow Co. 104 Pender St. E
Vancouver B. C.

Kam Yuen Co. Ltd. Phone Sey. 3396 71 Pender, St. E. Vancouver, B.

司馬相如別妻只 女名優 曾璽 罪喉管小曲
醋淹臨橋瑞柳人只 著名武生親榮喉管中板
闔瑞生驚夢只 女伶 唱男喉 王二流
恨綺醜女洞房只 武 唯一頑笑旦子二流中板
終天恨哭棺只 武 飛天英喉管中板喉管嘆板
風流天子只 武 朝新華 橫簫細皮武流細花
遊驪山宮只 花 且二流二王喉管苦喉
快活將軍只 花 且二流二王喉管苦喉
三伯爵二只 唯一飛天英喉管二王二流
三巧娥眉二只 小生新奏喉管武王二流
夜半白芙蓉武只牡丹蘇男喉二王二流滾花
打掃街一只 女優李雪霏喉管小曲
遊湖遇美一只 款諸生陳醒醒中板
梅之淚壹只 丑生衛仲覺喉管滾花
白珊瑚一只 衛仲覺中板
每塊七毛五
唱太多不能盡錄印有目錄函索即送
另代理卡林比唱碟每塊七毛五
司理人 林沾 李奕柱 同啓
林源 林潤惠

買貨有獎

啟者：本公司營業有年，歷蒙僑胞留心光顧，至深感佩。茲爲酬報諸君高誼起見，特將最馳名最利用之德國樹仔嘜噴咳叮刺刀十柄，出獎票一千張，獎賞十名。自七月貳日起，凡在本公司買貨滿銀一元者，贈獎票一張；滿銀貳元者，贈票二張；多者類推加贈。待獎票贈清後，擇日在本公司門首，由幼童信手拈獎票存根十張，凡經贈出之票號數相同者，每賞剃刀一柄。買貨諸君幸毋失此機會。獎品陳列本舖窗，以供衆覽。除賤免贈外，先此聲

WANCOW CO. LIMITED HARDWARE

33 Pender Street East Vancouver, B. C.

肆九九肆（麼詩）話電

本醫士啓

築備鹽治理頭痛及腰痛最有奇効用之甚舒暢此鹽各藥肆均有出

致公黨成立首任職員

正處長	余文藻	副	李雲鉅	正書記	李舒雲	副	李瑞金
正財政	李雲鉅	副	廖光沛	正交際	林竹亭	副	黃慶
監督	黃卓生	副	李延雲	議長	李榮澤	李	顯
支	譚文煒	關崇菊	核數	麥	藏	李	贊
事	黃理	馮景福	宣傳	李	贊	李	初
議員	黃潤生	黃瑞	李社相	黃培	李傳安	李雲鏡	
榮芳	馮潤生	黃瑞	李社相	黃培	李傳安	李雲鏡	
熙石	趙春	梁來	黃潤卓	李	護	李雲鏡	

車梨城致公堂鳴謝關公誼捐

[illegible]

KWONG YUEN SANG CO.
178 Pender Street East
Phone Sey. 2046 Vancouver, B. C.

足集
諸照佳址

號葉初曉

SHANG
er St. E.
ey. 2162
r, B. C.

公司
R.
Bang
ur St.
AY 4295
T. B. C.

雲哥 館旅民三 華埠
SHERMAN HOTEL
Phone Sey. 1509 176 Pender St. E.
VANCOUVER, B. C.



承印中西大小文件精製
笠巴圖章現新置字粒機
器均皆齊備價錢克己快
捷妥當遠近僑胞光顧無
任歡迎

司理人立棠啓

本舖住址依舊片打街東二五八半
樓下）電話時座（壹二三） 即寶路旅

雲哥 止咳藥 每兩貳毛五
參茸補腎丸 每打叁圓
刀傷跌打丸 每個五毛
斷效白濁丸 每服壹圓
斷根癰癤丸 每樽銀五毛
各色頂靚舊藥 發售
送禮各款香燭 平沽
花柳掃毒丸 每樽一圓
疴嘔肚痛散 每樽壹毛
小兒疳積散 每樽壹毛
本號自製中西送禮麻糖發售
諸君光顧格外歡迎郵費貴客自理

WING ON CO
32 Pender St. W. P. O. Box 646
Vancouver B.C.

華埠 舖在片叻街門牌三拾貳號 電話(詩麼)二四〇

佐治大旅館
GEORGE HOTEL
Phone Sey. 92750
207 Georgia, Street E.
Vancouver, B. C.

本旅館開設在雲埠緬街夾佐治街角亦
唐埠甚為鄰近僑胞光臨極表歡迎

▲電話 (矢務) 九二七五〇

醫士余躍瀾寓

司理 余朋和 鄭福滋 啟

▲旅館廣告
三洛雄封。民權發達。
旅客如雲。館人供食。
三時得所。羈棲。民團乃
爲安堵。椅淨窗明。旅
行者何妨駐足。遊人雅
客。館穀者愈具深情。
且水火既濟。晨昏利用。
不我退棄。願爲東道。
講線壹五零九。
司理羅齊芳馬崇廣
人趙不鉗伍義于啟

轉瞬間其痛若失而面部之腫亦由此而消若無此散其痛不堪言矣以弟觀之此散確爲止痛之第壹妙品也謹泐數言伏祈刊入證書俾同胞知此散確有真價值爲盼茲又付上銀貳元即付下止痛散五罇以爲防身之用是荷此請
大醫正照
弟勞國振上言
John Lee, 116 S. Liberty St., Jackson, Tenn.

狀真是一刻三秋之候也謹將病源奉告得 先生前後兩次來藥照法服用先用蠟白燭後消骨節之毒手脚二部腫消無形今見良藥尚未用盡而頑症早已痊愈弟現工作如常謹奉數言以謝無窮之大德並由信內夾付足銀三十元勞餘回國所欠藥價數毛其餘謹奉 先生杯茶之需幸祈笑納爲盼此頌
醫安 On ChOn, Apartado 15, EnSerada, B. C. Mexico
旅墨國弟梁容京上

立即止痛散 每樽四毛 每打四元

止痛止痛 氣
日久成風
風火牙患
大小疔癰

斷筋折骨 跌打刀傷 束瘰爲患
包毒毒攻 邪風壓節 火燥脚腫
脈筋刺 腎火腰痛 無名腫毒
微穿胸 逢痛必止 其妙無窮

遇良醫 (來函照錄)

統新大國手偉驗
骨節刺痛手背即掌一
重患務致力獨行功最難其痛苦之

◎跌打積瘀作痛丸 每料銀一元五
十五元

每見世人患跌傷打傷苦傷多特年少力強不介意調治或治不如法致成癰聚東丹田或凝於受傷之處經年累月致年老病後氣血衰弱之時或發風痛氣痛腹痛滿咳逆喘促氣上衝胸或吐痰血均由東瘰癧患本軒揀選和氣血行瘀止痛消積之藥精製煉成丸端治遠年積瘀變成風痛氣痛氣痛氣頂咳嗽痰血胸滿腹脹諸病屢用屢效

臭狐汗斑 微力搽擦 取效神速 飛絲蛇蟻 永不再發 能清手續

微生生物毒 血癬等屬

◎清血消粒解毒丸
此丸之性 解毒最靈
過服火丹 鱷身蛇形
頑癬疥癩 聚瘡毒疔
微生毒物 傳染各症
每盒二兩庄銀二元五
每料八盒銀一十八元

◎皮膚止癢解毒水
紅雲血毒 皮膚濕毒
飛揚天泡 浸淫毒病
試服全料 治無不應
每樽一元二五

統理一切 皮膚血毒 頑癬疥癩 油皰濕毒

存心軒應驗膏丹丸散發售
曹統新內外方脉跌打雜症
廣告

○丸散太多未能盡錄欲知詳細請函索目錄救急方書
(通郵) C. T. SUN, 300 W. TEMPLE ST.
LOS ANGELES CAL. U. S. A.

症醫常照埠本回復山唐由現

啓者本醫生懸壺雲埠十有餘年專醫跌打失魂
刀傷炮礮續筋駁骨癰癤喉症陰陽惡毒大瘡花
柳魚口便毒橫痃芒菓疳疔痔漏遠年爛脚湯火
損傷紅白痢症風痰鶴膝外科各種奇難雜症久
已馳名遠近所製各項膏丹丸散應驗非常向爲
僑胞嘉許賜顧有加實深銘感惟上年因事歸
國省親今將各事摒攬妥協復回云埠照常醫症
并在祖國親往揀選正地道藥材加料製煉大幫
膏丹丸散携同抵埠以應賜顧者之探求照常醫
症以濟患病者之困苦特登報端俾有症者知所
問津焉如有患病者居在遠埠不能親到就醫請
將病原如何列明買赤紙付來交本醫生林弼臣
本醫生定必按症施藥從速付上以應藥到回春
焉如有信函賜教請照下列西字付來

Kwong Chai Tong Co.
4 Canton St.
Vancouver B. C.

英屬雲高華埠廣濟堂醫生林弼臣謹啟

外科
醫生
林弼臣

廣濟堂廣告

本堂創在雲哥華埠廣東街門牌四號專辦祖國
正地道上等藥材正式參茸玉桂各家正字號膏
丹丸散特聘有良師精心泡製熟藥兼製造膏丹
丸散發售本堂志在馳名如蒙光顧取價定必從
廉無論遠近取藥祈照下列四字付來定然從速
付上以應藥到回春焉

注意 本堂醫生林弼臣醫寓
另置有製丸偈口承接製造各種丸散如蒙
委托快捷妥當

講線矢磨三六貳七

陽三鞭酒
 延年益壽
 滋陰補腎
 蛤蚧酒
 風濕脚氣軟痛者極效
 祛風活絡
 虎骨藥酒
 已上各酒每罇價銀七毫五仙
 發行價格從廉
 外埠購取以一打裝乃能付
 代理處
 雲埠
 利源號
 五洲藥房
 金利源
 輔行公司
 城埠
 華新號
 永利源
 TSE BO TONG
 (HEALTHPEBO
 87-41 Pender St. W.
 Phone Sey. 4025-823
 Vancouver, B.C.

敗者本號爲益世濟人。按照祖傳良方。不惜工本。自製
 各種藥酒。中外著名。如衛生。三鞭。百歲。蛤蚧。虎骨藥
 酒。尤爲特色。而本號所製者。概用上等參茸。北芪。防
 黨。當歸。熟地。圓肉。杞子。川芎。白朮。色戟。續斷。遠志
 。黃精。五加皮。十全大補君臣藥。照方配製。至衛生酒
 則加以冬虫草龜板。三鞭酒加以虎鹿驢鞭。百歲酒加以
 北鹿筋龜板。蛤蚧酒加以全尾蛤蚧。虎骨酒加以虎骨木
 瓜。俱用三蒸浸貯日久。足以香醇適口。然後出售。其
 效有補氣補血。滋陰補腎。壯陽益髓。開胃醒腦。驅
 風活絡之功。隨量而飲。立見奇效。誠爲濟世保身之佳
 品也。本主人經向坎政府照方立案。認爲正式滋補藥酒
 類。確有益於人羣。特准予專利權。給發憑照。第一壹
 零七四號。又蒙政府稅務司。給發印本酒牌。准予辦酒
 貯酒製造發售。以供諸於世。計價格外從廉。我愛國僑
 胞。欲振興土貨。挽回利權者。仰爲留意光顧。并請細
 嘗酒味藥力。便知價廉物美也。

茲將價目開列 自由賣買 隨便購飲
 各商店均有發售

衛生藥酒 行氣 補血
 操作勞倦者常飲爲宜

滋補 衛生藥酒 壯陽 補血
 益虛腎虧者不妨多飲

(廿年燕梳之充銀期表)

廿五歲	廿五歲	廿五歲	廿五歲	廿五歲
四拾八元五毛	四拾八元五毛	四拾八元五毛	四拾八元五毛	四拾八元五毛
五十一元零五毛	五十一元零五毛	五十一元零五毛	五十一元零五毛	五十一元零五毛
五十五元零五	五十五元零五	五十五元零五	五十五元零五	五十五元零五

華雲哥
華人代理人
部理

蘇沃

Charles Sue York
Special Representative
251 Georgia St. E.
Vancouver B.C.
Sey. 4061
電話 H. 3818 X.

啟者本公司爲人壽燕梳中最穩固之公司本公司發賣(Endowment Policies) (即廿年燕梳)此爲最新貯金之方法以華人由拾五歲至六十歲買燕梳之良法利息甚大如現有第壹三九三〇號一千元之廿年燕梳保證書今已滿期現值銀一千四百七拾一元八毛七仙即在此二拾年內所充壹千元燕梳能得利息四百七十一元八毛七仙本公司現在之財政實力則有六千萬元溢利則有一百四拾萬元是以財政之實力則超於正式應支之外

埠度謝都在行總大拿加

The Executor Life Insurance Co.

處理代省詩梭

F. J. Gulespie

Provincial Manager

510 Hastings St. W.

VANCOUVER, B. C.

市黨
 雲高華
 叨吃
 比鄰埠
 占尾利
 二埠
 表巴莖
 卡枝利蘭
 拿
 加嶼貓
 喜路加
 汕安寸
 吉坤
 片市
 蘭
 嶼埠治
 欽市
 浪埠
 倉下碌
 現存本總堂未有招
 牌住址付交埠名丙
 電線頭狗牌陳列
 格巴老市搭巴火委
 林喜市頓占市埃崙
 墨米利啡路埠勝慎
 麥亞市

[illegible]

總堂通告

啟者前日各埠公堂昆
捐建五福廟款於徵
錄有名正式收票者
會由上海福寺劉經本
經堂轉致各公堂批回
凡我昆仲原日在該堂
認捐直接向此章領給
據如後截捐款以及
加捐收票異日付來然
後再行寄上給據至與
此後助各本總堂捐

和崙潑哥
伴致公堂
補漏經費
名列
李榮芳銀三元
英銀二元